



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

MP.WAT/AC.3/2002/7
CP.TEIA/AC.1/2002/7
12 June 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

**СОВЕЩАНИЕ СТОРОН КОНВЕНЦИИ ПО ОХРАНЕ
И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ТРАНСГРАНИЧНЫХ
ВОДОТОКОВ И МЕЖДУНАРОДНЫХ ОЗЕР**

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ
О ТРАНСГРАНИЧНОМ ВОЗДЕЙСТВИИ
ПРОМЫШЛЕННЫХ АВАРИЙ**

**Межправительственная рабочая группа
по гражданской ответственности**

Четвертое совещание
Женева, 2-4 сентября 2002 года

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ЧЕТВЕРТОГО СОВЕЩАНИЯ,

которое состоится во Дворце Наций
и откроется в понедельник, 2 сентября 2002 года, в 10 час. 00 мин.

1. Открытие совещания.
2. Утверждение повестки дня.
3. Утверждение доклада о работе третьего совещания (MP.WAT/AC.3/2002/6 - CP.TEIA/AC.1/2002/6).

4. Дальнейшая подготовка имеющего обязательную юридическую силу документа о гражданской ответственности за трансграничный ущерб, вызванный опасной деятельностью, в рамках обеих Конвенций (документы MP.WAT/AC.3/2002/8-CP.TEIA/AC.1/2002/8, MP.WAT/AC.3/2002/9 - CP.TEA/AC.1/2002/9 и MP.WAT/AC.3/2002/10 - CP.TEA/AC.1/2002/10).
5. Сроки и место проведения будущих совещаний Рабочей группы.
6. Прочие вопросы.
7. Закрытие совещания.

ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

Межправительственная рабочая группа для разработки имеющего обязательную юридическую силу документа о гражданской ответственности за трансграничный ущерб, вызванный опасной деятельностью, действующая в рамках Конвенций ЕЭК ООН по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер (Конвенции по водам) и о трансграничном воздействии промышленных аварий (Конвенции о промышленных авариях), была учреждена Сторонами обеих Конвенций на их совместной специальной сессии, проходившей в Женеве 2-3 июля 2001 года (ECE/MP.WAT/7 - ECE/CP.TEIA/5). Ее первое совещание состоялось в Женеве 21-23 ноября 2001 года (MP.WAT/AC.3/2001/2 - CP.TEIA/AC.1/2001/2), второе совещание - 4-6 февраля 2002 года (MP.WAT/AC.3/2002/3 - CP.TEIA/AC.1/2002/3) и третье совещание - 6-8 мая 2002 года (MP.WAT/AC.3/2002/6 - CP.TEIA/AC.1/2002/6).

Документы совместной специальной сессии и Межправительственной рабочей группы по гражданской ответственности могут быть загружены с вебсайтов Конвенций по адресу: www.unece.org/env/teia или www.unece.org/env/water с помощью указателя "civil liability".

Пункт 1: Открытие совещания

Четвертое совещание будет открыто Председателем Рабочей группы г-жой Фани ДАСКАЛОПУЛУ-ЛИВАДА (Греция).

Пункт 2: Утверждение повестки дня

Как ожидается, Рабочая группа утвердит повестку дня своего четвертого совещания, содержащуюся в настоящем документе.

Пункт 3: Утверждение доклада о работе третьего совещания

Рабочая группа утвердит доклад о работе своего третьего совещания (MP.WAT/AC.3/2002/6 - CP.TEIA/AC.1/2002/6), подготовленный секретариатом в консультации с Председателем и докладчиком.

Пункт 4: Дальнейшая подготовка имеющего обязательную юридическую силу документа о гражданской ответственности за трансграничный ущерб, вызванный опасной деятельностью, в рамках обеих Конвенций

Рабочая группа продолжит свою работу над имеющим обязательную юридическую силу документом о гражданской ответственности за трансграничный ущерб, вызванный опасной деятельностью (документы MP.WAT/AC.3/2002/8 - CP.TEIA/AC.1/2002/8, MP.WAT/AC.3/2002/9 - CP.TEIA/AC.1/2002/9 и MP.WAT/AC.3/2002/10 - CP.TEIA/AC.1/2002/10).

Рабочая группа также просила делегации представить рабочие документы для рассмотрения на четвертом совещании в дополнение к рабочим документам, уже представленным для первого, второго и третьего совещаний.

Пункт 5: Сроки и место проведения будущих совещаний Межправительственной рабочей группы

Как ожидается, Рабочая группа установит ориентировочные сроки и примет решение о месте проведения своих будущих совещаний. Секретариат в предварительном порядке принял меры для организации проведения совещаний в Женеве: 11-13 ноября 2002 года и 12-14 февраля.

Пункт 6: Прочие вопросы

На момент составления настоящего документа у секретариата не было никаких предложений по данному пункту повестки дня.

Пункт 7: Закрытие совещания

Председатель объявит о закрытии совещания.
